



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community. 301-305 N. 9th St., Philadelphia, PA 19107 p: 215-922-2156 f: 215-922-7232

www.chinatown-pcdc.org

@phillychinatown

@PCDC events

六月 2018

PCDC 新聞

In This Issue:

PCDC 新聞

社區資訊展覽會

亞裔美國人的力量表 PCDC 志願者接受引用 致社區的一個通知 元宵節社區之夜 PHLCVB 推动城市會議和全球旅游业 3

區劃和規劃

分區事項 歷史的親密對話

項目和服務

六月青少年活動與機會 有關健康保險的常見問題 你能做些什麼來使你免於流離失所? PCDC 第十屆社區資訊展覽 金融可達性焦點組 費城南區和西區的新老年公寓 有限的英語能力是對住房擁有權的障礙 7

社區新聞

我們需要您的捐贈 消防部獲百萬美元撥款用於煙霧警報 煙霧警報拯救生命 注意安全, 保持警惕 中國城書法俱樂部更改了會議地點



掃描 QR 碼以將我加入微信 Scan the QR code to add me on WeChat

PCDC EXPO 社區資訊展覽





Anniversary 週年





6.30.2018 1:00 PM - 4:30 PM



Location地點: 1101 Vine Street 萬安街

Free Information Workshops & Activities

免費資訊,講座,和活動











PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

M(A(I(N)(S(T(R(E(E(T)

亞裔美籍綜合會談投票選舉



3月31日星期六,PCDC,亞裔美國人聯合會(AAU),SEAMAAC,賓夕法尼亞移民與公民聯盟(PICC),VietLead和APIA Vote聯合主辦Norman Y. Mineta領導力學院培訓。這次培訓概括性地展示了亞裔太平洋美國島民(AAPI)如何塑造國家形象,同時涉及了一些與費城社區相關的問題。 來自所有組織的指導員們教導了志願者們如何為

他人註冊投票資格,動員他人投票 的策略,以及電話 溝通

技能。



這次活動只是許多合作活動中的其中

一項。除此之外,4月29日在費城東北區,PCDC, 亞裔美國人聯合會(AAU),SEAMAAC,和VietLead在在亞裔美國籍社區中拉票的活動中合作。 超過三十名志願者在移民的問題上一起對社區成員進行了問卷調查。

在五月初,PCDC,亞裔美國人聯合會(AAU), SEAMAAC,賓夕法尼亞移民與公民聯盟(PICC), VietLead和APIA Vote還組織了聯合電話理財活動。 超過五十 名志願者參與了這次長達四天的活動,並且總共進行了15000

PCDC 志願者因選民的登記活動獲得了引文!

五月十九日星期六,PCDC志願者: Danny Le, Ana Canchola, Boni Zhang, Sovichea Hout, and Jinlong Zhang, 因為他們的志願服務而獲得了議員David Oh的引文。 在2017年的五月,志願者們和議員David Oh的團隊一起組織了非黨派選民的登記活動

致社區的一個通知

因為一元一天街道清掃團隊以及由PCDC上個月舉辦的包括2018年中國城春季清潔和Comcast Cares Day在內的各種社區清理工作,中國城看起來很乾淨。數百名志願者致力於確保我們的社區可通行,令人愉快,無垃圾。然而,儘管中國城付出了努力和資源,一些地區仍然面臨不斷的非法傾倒和污水污泥。

"1000號蘋果樹街街區需要社區居民和企業主的關注. 每天的垃圾量和非法傾倒量對PCDC一元一天項目的街 道清掃工是非常具有挑戰性的。清掃已經不能夠保持 蘋果樹街清潔。我們希望能與企業主,居民和市政官 員一起努力解決問題。與此同時,這裡有幾個來自附 近社區的小學生想要與您們分享的提示:

#1。請不要把垃圾扔到街上; #2,不要亂丟垃圾。 衛生部門每週都會提供住宅路邊垃圾收集服務。居民 需要負責提供垃圾收集容器。

如果您對垃圾收集和回收以及收集時間表了解更多, 我們的社區清潔工作就越容易進行以下列出了可以幫 助您的重要信息:

垃圾收集和回收收集日:

萬安街北部(Vine Street North):星期一萬安街南部(Vine Street South):星期四

垃圾收集時間表

10月1日至次年3月31日:垃圾和回收可在收集日前一天晚上5點至收集當天上午7點之間

4月1日至9月30日:垃圾和回收可以在收集日前一天晚

上7點至收集當天早上7點之間

注意,不可回收物品:

*電腦,顯示器,電視機





中國彩燈節

社區之夜

社區特別折扣

2018年,6月12日

Franklin Square 公园 (200 北6街, 费城)

常規價格: 社區之夜特别價: 成人: \$18 成人: \$12

兒童: \$12 兒童: \$9

如何購買:

1. 轉到此鏈接: www.bit.ly/CommunityJune

2. 使用代碼: PCDC2018

3. 每次購買最多允許四張門票





Our focus.

#1 Medicaid plan for preventive care in Pennsylvania and one of the top 15 Medicaid plans in the country.*

Our award-winning health plan has served Southeastern Pennsylvanians, like you, for more than 30 years. Now that's a plan you can trust!

To see if you qualify or to enroll in Health Partners, call PA enrollment services at 1-800-440-3989 (TTY 1-800-618-4225) or visit enrollnow.net.





Health Partners Plans

*According to NCQA's Medicaid Health Insurance Plan Ratings 2016-2017

PHLCVB 推动城市會議和全球旅游业

PCDC執行董事John Chin參加了PHLCVB年度會議,並親 身聽取了它的成功經驗。"PHDCVB的數據顯示,2017年是 對酒店和經濟發展有利的一年,"John Chin說, "PCDC將與 當地企業合作,確保這一趨勢轉化為中國城的發展"。

費城會議與旅遊局(PHLCVB)是一家非營利性會員公 司,致力於推動費城酒店入住率,去年,PHLCVB吸引了超 過80萬人前來費城:超過75%的與會者在唐人街毗鄰的賓夕 法尼亞會議中心召開會議。這轉化為5.81億美元的經濟影 響,並創造了4.325個全職工作崗位。

PHLCVB管理一個全球團隊,該團隊通過向費城市場營銷 和出售旅遊運營商和旅行社,向海外遊客推銷費城。儘管 2016年全美海外遊客量下降了2%,但費城海外遊客也能帶 來近10億美元的經濟影響。中國是費城海外市場增長最快 的國家。PCDC將與企業合作以擴大這個不斷增長的細分 市場。

¹ PHLCVB (2017) Annual Report, "Impact that Matters" ² Ibid



分區和規劃

分區事項

以下是華埠地區現行的以及未來的城市規劃分區相關事宜。在分區調整委員會(ZBA)聽取之前,分區事宜會通過公開的RCO會議首先提交給社區。歡迎任何感興趣的人士來參加RCO會議或者ZBA聽證會。所有ZBA聽證會都會

在亞區街1515號,One Parkway大樓的18层舉行。

費城華埠規劃委員會作為註冊社區組織(RCO),在每個 月第二個星期二下午6點舉行會議,專責7街至13街、

Filbert街至Spring Garden街交界的土地用途。

下次會議日期: 6月12日。 未來三次會議日期:

•6月12日 •7月10日 •8月14日

之前的议案

地址: 335 N. 11th St

申訴號:33622許可證號:825788

聽證會時間:2018年6月27日星期三上午9:30

提案:申請在現有的附屬建築物上安裝後部建築物。 大小

和位置,如应用申請中所示/用作於多戶家庭住宅[六(6)

個住宅單元],沒有工業用途。

RCO的意見:不支持提案。

地址: 1126-30 Spring Garden St

申訴號:33676許可證號:859400

聽證會時間:2018年7月11日星期三上午9:30

提案:申请安装一些附加的设施(170英尺高);在第8,9,10楼层(仅限住宅用途)修建天台甲板;在地下室修建62个附属停车位,包括3个无障碍车位,1个面包车位,4个电动车位和58个1A自行车位;在同一建筑物的一楼申请修建一个空置商业空间和2个装货处所,该建筑第2层到第16层有172套住房。大小和位置,如应用申请中所示。

狀態:该委员会听取了介绍信息,并就该提案提出了问题。

注意:协调RCO Callowhill社区协会举行公开会议。

即將出現的案例:

地址: 211 N Camac St

申訴號#:33681許可證號:861353

聽證會時間:2018年6月20日星期三上午9:30

建議:在現有結構中增加住宅單元從24個家庭住宅到最多28

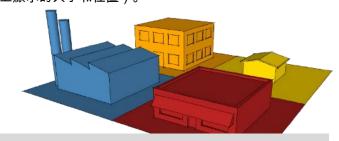
個住宅單元(多戶家庭)的許可證。

地址: 210-12 N 12th St

申訴號#:33766許可證號:859405

聽證會時間:2018年8月8日星期三上午9:30

建議:在上面建造一個屋頂甲板的附屬建築物,僅供住宅使用,在一樓/二樓用作於空置商業空間對於從三樓到十樓的二十六個住宅單元,其中九個 (9)1A 自行車位在可接近路線上,沒有停車位(申請上顯示的大小和位置)。



關於歷史的親密對話

5月16日星期三的晚上,PCDC召集了一次由9名社區成員组成的 集体,就唐人街的歷史保護問題進行了一次小規模的指導性親密 對話。 參與者來自不同的背景,包括新及老居民,企業主,物 業經理,退休建築師,急救人員和教育工作者。 他們一起帶來 了許多有趣的敘述和有價值的觀點。

這次會議是由PennPraxis領導的歷史保護公民參與項目的一部分,該項目旨在開發,使雛形,測試和部署一個工具包并用其召集關於城市歷史保護的社區對話。PCDC作為社區聯絡員邀請居民參加社區晚宴,並促成了一個一個半小時的熱烈討論。參與者很重視歷史保護實際的和種族或文化的方面。許多人分享了他們對唐人街重要地點和歷史地標的美好回憶,如友誼拱門,龍消防屋,一些舊餐館等。他們還發現在我們社區缺乏一些維護措施,而一些人則表達了對大型開發和歷史保存之間衝突的擔心,以及費城目前的歷史街區系統。

展望未來,社區的意見將會幫助我們建立一個網絡去共享信息並 保護我們的文化遺產。 該項目由市長Jim Kenney創建並由費城歷

PCDC 項目和服務

六月青少年活動與機會:

重要公示:

6月份的SAT練習將於2018年6月23日上午9點至下午1點30分在901 Wood Street舉行。參與者請與Rosaline預約座位。

青少年俱樂部夏日慶祝:需要報名 2018年6月8日

青少年俱樂部正在慶祝學校放假和夏天的開始!免費食物,活動,和電影放映。歡迎新老成員前來參加。對於現有成員和即將加入的成員,需要填寫一份申請。請回復來報名: https://goo.gl/forms/CYuPl3P5SKLxd9Ph2

青少年俱樂部去紐約:參觀哥倫比亞大學和紐約大學

成員必須提前填寫申請,家長許可表可以在SAT教室或PCDC辦公室領取。

日期: 六月二十二日

時間:上午六點至下午十點三十五分

免費參觀博物館:藝術實習機會與郵票通行證

準備好迎來一個藝術之夏了嗎! 十四至十九周歲的費城青少年可以通過申請一本郵票通行證來免費參觀費城博物館,並更進一步瞭解一家本地文化機構為期六周的實習機會。申請網址: http://phillystamppass.org/paper-pass/

2018 Korean American Scholarship Foundation (美籍韓國獎學金基金會)

韓國籍並且在美國(特拉華州,哥倫比亞特區,印地安納州,肯塔基州,馬里蘭州,北卡羅來納州,賓夕法尼亞洲, 以及弗吉尼亞州)學習的任何移民身份的全職學生(包括朝鮮籍)歡迎申請。 要求成績3.0為最低,並且證明財務上的 需求。 需要文書以及推薦信。

申請截止日期:六月三十日,2018

申請網址: https://app.smarterselect.com/programs/49554-Korean-American-Scholarship-Foundation

同性戀者亞洲太平洋協會(GAPA)基金會獎學金

這份獎學金針對高中,本科,研究生,或者專業職業學校的學生,設立給為了亞洲州太平洋居民和同性戀社區(包括

每周青少年俱樂部時間表:所有課程和資料都是免費的。歡迎來訪!

SAT閱讀和寫作

星期一下午4點-6點15分 901 Wood Street, Philadelphia, PA

SAT 數學

星期四 下午四點十五分-六點 901 Wood Street, Philadelphia, PA 19107 老師: Zhenting Li

免費SAT模擬考試

每月的最後一個週六,早上九點到下午一點十分 901 Wood Street, Philadelphia, PA 19107 名額有限,請電郵 Rosaline Yang 至 ryang@chinatown-pcdc.org 進行預約.

青少年支持小組

青少年支持小組是青少年談論生活壓力並學習良好心理健康習慣的安全場所。

四月三號到五月二十九號的每個星期二,下午五點到六點半. 901 Wood Street, Philadelphia, PA 19107

老師: UPenn精神病學家Jenny Yu,醫學博士,博士和費城亞洲心理健康先驅,Helen Luu,LCSW. 提供晚餐!

了解更多更新的信息,請加入我們的臉書小組:

有問題? 請聯繫 Rosaline Yang, 青少年俱樂部協調員:

有關健康保險的常見問題

老人醫療保險與醫療補助的比較

許多人對哪個是哪個感到困惑。這將是一系列文章的開始,以幫助澄清這些誤解。

老人醫療保險 Medicare是65歲及以上人士的健康保險。醫療補助 Medicaid是低收入人群的健康保險。有些人群可能同時符合兩者的要求。

要符合Medicare的資格,您必須:

- •至少65歲
- •成為在美國居住至少連續5年的美國公民或永久居民
- •如果您年齡在65歲以下,您患有殘疾

Medicare 是必須申請註冊過程,建議在您65歲之前3-6個月開始註冊。醫療保險有四個部分:

- •A部分(醫院保險)
- •B部分(醫療保險)
- •C部分(醫療保險優勢計劃)
- •D部分(處方藥物覆蓋範圍)

你能做些什麼來使你免於流離失所?

費城將繼續增加對費城居民的房地產稅,包括固定收入的 低收入房主。這一趨勢將逐漸發展成一個大問題。PCDC 正在協助業主設法減少他們的財產稅,以便他們有能力留 在家中。

以下是一些有助於降低房產稅的計劃:

- 長期房屋擁有者計劃:
 - * https://beta.phila.gov/services/payments-assistance-taxes/income-based-assistance-programs/longtime-owner-occupants-program/
- 宅地豁免
 - * https://beta.phila.gov/services/property-lots-housing/get -the-homestead-exemption/
- 低收入長者房地產稅凍結:
 - * https://beta.phila.gov/services/payments-assistancetaxes/senior-citizen-discounts/low-income-senior-citizenreal-estate-tax-freeze/
- 物業稅/租金退稅:
 - * http://www.revenue.pa.gov/GeneralTaxInformation/PropertyTaxRentRebateProgram/Pages/default.aspx

PCDC 第十屆社區資訊展覽

PCDC的第十週年社區資訊展覽將於二零一零年六月三十 日在中國基督教會暨中心藤街校區舉行。截至2018年5月 21日,已有20多個確認組織正在忙著準備此次活動。

今年的活動包括賓夕法尼亞大學牙科醫學院的牙科檢查, 德雷克塞爾大學家庭醫學的健康檢查,費城骨科醫學院的 整骨治療以及費城消防部門的龍之屋消防車展。費城社區 法律服務部,費城法律部門,能源協調機構和PCDC將領 導今年的研討會,重點關注所有與會成員的公共福利和社 會保障福利,所得稅,住房和住房維護我們的活動組織將 為與會者提供各種信息,包括:住房保健,金融,醫療保 健,公共福利和社會保障,法律援助,社會服務等等!

回顧去年的社區資訊展覽活動,我們有200多個社區成員和40個組織參加了社區資訊展覽。就像去年一樣,我們將繼續發放"護照",鼓勵與會者參觀不同的組織表並參加我們的活動和研討會。參加者參觀一個代表的展桌,工作坊,活動或完成一個調查後,他們將獲得可以兌換彩票的貼紙。參加社區資訊展覽活動的組織將捐贈獎品。PCDC

華埠發展會關於獲取金融服務的小組座談會

星期二3月27日,在UnidosUS, National Urban League和 National CAPACD的支持下,費城華埠發展會舉辦了一個 小組座談會,針對人們對理財產品的理財行為及其是否容 易得進行探討。4月份芝加哥和聖地亞哥也開展了相同的工 作。11位社區成員參加了此次活動並提供了寶貴的經驗。

直接聽取社區成員的意見不僅有助於我們找到對現在社區的有色群體有利的對策,未來還能為該社區提供更好的服務。這個焦點小組的發現將被用來更新幾年前發布的之前的Banking in Color報告。這個新的報告將

用於為政策變更提供建議和最佳想法。

以下是2014年Banking in Color的鏈接:

http://www.nationalcapacd.org/wp-content/uploads/2017/08/banking in color report.pdf



項目和服務

Witnerspoon Senior Apartments

費城南區和西區的新老年公寓!

入住要求:

年齡62歲或以上

入住人數	最高收入
1	\$34,980.00
2	\$39,960.00

符合以下的收入要求

Cantrell Place (費城南區)

427-455 Cantrell Street, 賓夕法尼亞州費

城,郵編:19148

- 61間帶8個無障礙設施的單臥室公寓蔬菜園
- 兩個停車場
- 戶外社區場地
- 每間公寓的安全警報裝置
- 現場的服務支持協調員
- 標準面積 555-591平方英尺
- 無障礙設施面積 580-603平方英尺

申請日:2018年6月5日

時間:上午10點-下午3點

申請地點:傑克遜廣場公寓(傑克遜街501號,費城PA 19148)(Jackson Place Apartments (501 Jackson Street, Philadelphia PA 19148)

Witherspoon Senior Apartment (費城西區)

2050 S 58th Street, 賓夕法尼亞州費城, 郵

編:19143

- 內部停車場
- 理髮店
- 洗衣設施
- 每間公寓的安全警示裝置
- 現場的服務支持協調員
- 標準面積 541-781平方英尺
- 無障礙設施面積 739-825平方英尺

申請日:2018年6月19日

| 時間:上午10點-下午3點

有限的英語能力是對住房擁有權的障礙

Urban Institute最近發布了以下報告,其中指出新的證據表明,有限的英語能力是對住房擁有權的障礙:

"擁有房屋仍然是美國家庭建立財富的最可靠的方式,而且在

經濟上比租賃更好。但獲得住房擁有權並不平等。西班牙裔和黑人家庭的住房擁有率低於非西班牙裔白人家庭(46%和41%比71%)。造成這種差距的因素很多,理解它們的影響可能很困難。新的研究有助於澄清這一難題,即確定有限的英語水平是對住房擁有權的障礙。以郵政編碼劃分,Urban Institute和Sloan基金會行政數據研究機構的數據後,我們發現英語水平有限的(LEP)居民和LEP居民比例較低的居民區之間

的房屋擁有率差距很大。2016年LEP居民比例最低的那些居民區的平均住房擁有率為74%,但在LEP居民比例最高的那些居民區這一數字僅為64% - 相差10個百分點。如果我們剔除影響房屋所有權的其他因素(例如收入,年齡和種族),那麼LEP居民比例最高的居民區的房屋擁有率將比LEP局民比例中等的居民區的房屋擁有率低5個百分點。這說明有限的英語水平對住房擁有率有相當大的影響。



我們不太確定有限的英語水平怎樣妨礙了住房擁有權的獲取,但這項研究表明,這一個障礙的嚴重程度重於其他的障礙。這一發現表明,我們可能會通過更好地服務於LEP推廣住房擁有權。 去年10月,聯邦住房金融機構宣布將在重新設計的統一住宅貸款申請表中增加詢問申請者首選語言的問題。這個新問題將允許貸款人和監管機構收集數據,幫助他們規劃潛在的LEP房主的市場,並確定他們如何能最好地服務於這些人群。我們的新發現表明,在貸款申請中增加一個語言變量是一個正確的方

向。

很明顯,英語水平有限是房屋所有權的障礙.PCDC是唯一為中國語言社區成員提供購買賓州房屋幫助的機構。通過對於

我們需要您的捐贈!



如果您有任何不想要或 者不再閱讀的書籍,請 把它們捐贈給PCDC來 支援我們的免費小小圖 書館。

如果您只有一些,您可以將書放進免費圖書館 內。 如果您有很多書

想捐贈,請把它們帶來我們的PCDC辦公室,位於301 N.

費城消防部門獲得了一百萬美元的撥款用於 傳統型和自我調整型煙霧警報

2017年,費城消防部門得到煙霧警報撥款用於為有需要的 人群支付煙霧警報費用。 煙霧報警補助金通過國土安全 部來自聯邦緊急事務管理局。

這筆資金將支付約2.6萬個傳統警報和4,000個自我調整警報給失聰,聽力障礙,失明或視力低下的居民。自我調整警報旨在警告聽力或視力喪失者可能發生的火災。 他們有多種設計,包括一些搖床和其他啟動閃光燈的設計 - 而且這些設備的價格是傳統煙霧通報器的10倍。

如果你需要一個煙霧警報器,請聯繫311並且詳細描述你 是否需要一個自我調整型警報器。 對於傳統型通報器, 這可能需要從請求日開始的六十天才能完成安裝。 煙霧 警報器需要被安置在家中的每一層,包括地下室。 你應 該測試它們每一周!為了配合城市與社區夥伴,消防部門

煙霧警報拯救生命。

煙霧報警器可降低一倍死於家中火災的幾率。 你可以在位於10th和 Cherry Streets的我們的

您可以在位於10th和 Cherry Streets的我們的消防站來獲取免費的煙霧報警器,並且我們將為您免費安裝。

請前往消防站, 致電與我們: 215-686-1350, 或者

注意安全, 保持警惕

PCDC要求鄰居是社區的眼睛和耳朵。 如果您看到可疑的犯罪活動,請立即向911報告。 你的合作將使唐人街更安全。



5月22日下午3點,1100 block of Hamilton 地區發生了一起持續搶劫事件。 如果您認識照片中的任何人,請致電911。

除了最近發生的搶劫事件,唐人街還發生了其他犯罪事件:900街區的兩個企業被盜竊。這兩起事件都已向警方報告。

居民防止入室盜竊的方法:

- 1.用窗簾或百葉窗遮蓋窗戶
- 2.將貴重物品放在視線之外,遠離窗戶
- 3.安裝報警系統
- 4.鎖住門窗
- 5.避免隱藏備用密鑰

企業主防止入室盜竊的方法:

- 1.在犯罪發生前與當地執法機構取得聯繫
- 2.注意你的周圍環境以及是否會成為目標
- 3.聘請真正的現場安保人員
- 4.隨時關注新聞,並參與社區活動
- 5.確保你的報警系統首先通知警方,而不是你
- 6.用適當的安全措施裝備你的實體空間
- 7.安裝安全攝像頭

中國城書法俱樂部更改了會議地點!

書法俱樂部現在在位於南七街18號 的免費圖書館,獨立分 館(Free Library, Independence Branch located at 18 South 7th Street.)。

欲了解更多信息,請致電圖書館:(215)685-1633或發送